

Our Lady of Fatima Church



5ª Domingo do Queresma
5th Sunday of Lent

Primeira Leitura: First Reading:
Jeremias / Jeremiah 31:31-34

Segunda Leitura: Second Reading:
Hebreus / Hebrews 5:7-9

Evangelho: Gospel:
João / John 12:20-33

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Março/March 10-11, 2018

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,617

2nd Coleta/Collection

Oferta de Combustível
Fuel Offering
\$1,317

Esta Semana/This Week

Março/March 17-18, 2018

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week

Março/March 24-25, 2018

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Flores da Pascoa
Easter Flowers

As a **Lenten Almsgiving** program for the parish, we will be providing personal care items for the residents of the Pilgrim Rehab and Care One. Please return items today. Thank you for your caring act of kindness to those in need during Lent!

Como um programa de **Esmola Quaresmal** para a paróquia, nós estaremos fornecendo objetos de higiene pessoal para o moradores da Pilgrim Rehab e Care One. Por favor, devolva objetos hoje. Obrigado por seu carinho deste ato de bondade para os necessitados!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Let us strive to face suffering with Christian courage. Then all difficulties will vanish and pain itself will become transformed into joy. Jesus, Man of Sorrows, in every suffering keep my eyes fixed on You. Let me keep ever before my mind the glory to come and so face the suffering with true Christian courage. – *Saint Theresa of Avila*

Esforcemo-nos a enfrentar o sofrimento com coragem Cristã. Em seguida, todas as dificuldades desaparecerão e a própria dor se transformará em alegria. Jesus, o Homem das Dores, em cada sofrimento ajuda os meus olhos para fixar em Ti. Deixe-me manter sempre antes da minha mente a glória por vir e assim enfrentar o sofrimento com a coragem de um verdadeira Cristão. - *Santa Teresa de Ávila*

March 17 & 18, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Fridays of Lent are days of abstinence. Abstinence is observed by all 14 years of age and older. On days of abstinence, no meat is allowed.

As Sextas da Quaresma são dias de abstinência. A abstinência é observada por todos os de 14 anos de idade e mais velhos. Em dias de abstinência, nenhuma carne é permitida.

Lenten Schedule / Programação da Quaresma:

Every Friday / Toda Sexta-feira:

Adoration/Adoração 5-6pm; Mass/Missa 6-7pm; Stations of the Cross/Via Sacra: 7pm

Every Sunday / Todo Domingo:

Adoration/Adoração 3-4pm

Confessions/Confissão 4-5pm

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Joanne Pantapas
Olivia Silva	Kelly Quadros	Don White
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Bucci
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Linda Hyde	John & AnnMarie Hannon
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jefrey Santos	Laura Speliotis	Linda Mathews
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Lucas Hernandez	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Brandi Jackson
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Ilirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Darren Santos	Maria Joaquina Cabral	Connie Cook
Maria Frias Silva	Maria Rosa	Gabriella M. deOliveira
Sergio e Fatima Soares	Luisa Amaral	Benjamin West
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Mildred Justo	Paula Cristina Silva	Angela Trionfi
Maria Terra	Maria Antonieta Marques	Arlindo Santos
Tammy Stevens	Jacinto Figueiredo	Jennifer Desrosiers
Manuel DaSilva	Ruby Hill	Fr. Scott Pontes
Mucci brothers	Carol Camelo	Grace Longo
Maria Lucinda daSilva	João Narcisso	José Gregorio
Kaylin Jette (9yrs)	Olivia (17yrs)	Fernanda Sousa
Purificação Machado	Nuno Borges	Antonia Ribeiro
Glorinda Bettencourt		

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

Mar 19: St. Joseph Mass and Table 6pm

Missa e Mesa do Dia de São José – 6pm

Mar 25: Palm Sunday Luncheon

17 e 18 de Março, 2018

Our Lady of Fatima Church

After Mass on Holy Thursday, we will have a procession with the Blessed Sacrament and bring it to the Altar of Reposition. We will then have **Adoration in the Church Hall all night**. To be sure that someone is always present with Jesus, we are asking people to sign up. Please contact the office and let us know what time you will cover. Remember the words of Jesus, "Could you not stay awake with Me for even an hour?"

Depois da Missa no Quinta-feira Santa, teremos uma procissão com o Santíssimo Sacramento e vamos trazê-lo ao Altar de Reposição. Teremos, então, **Adoração no Salão a noite inteira**. Para ter a certeza de que alguém vai estar sempre presente com Jesus, estamos pedindo às pessoas para se inscrever. Entre em contato o escritório e deixá-nos saber que horas vai cobrir. Lembre-se das palavras de Jesus: "Não poderia ficar acordado comigo por até uma hora?"

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Catholic Appeal 2018: Last week across the Archdiocese, we were invited to pledge support to the 2018 Catholic Appeal. Thank you to those who have already contributed this year. Our parish goal for this year is \$8,956 and at least 67 envelopes. With the payments/pledges we have already received, we are at 15% of our goal. We ask you to prayerfully consider supporting this good work and our parish. May God continue your generosity this year!

Apelo Católico de 2018: Semana passada, na Arquidiocese, fomos convidados a prometer o apoio ao Apelo Católico de 2018. Obrigado a quem já contribuiu este ano. Nosso objetivo de paróquia para este ano é de \$8,956 e e pelo menos 67 envelopes. Com os pagamentos / compromissos que já recebemos, estamos em 15% do nosso objetivo. Pedimos-lhe que considere com oração o apoio a este bom trabalho e à nossa paróquia. Que Deus continue a sua generosidade neste ano também!

Almoço Comunitário. 23 de Março as 1pm. O Grupo do Movimento de Cursos de Cristandade da Cidade de Peabody dá as BOAS VINDAS e convida a todos que queiram participar no Almoço Comunitário, a realizar no Salão Paroquial. Por favor dê o seu nome e número do telefone a Lucia Mercês 978-531-3979.

Community Luncheon: Março 23 at 1pm. The Cursillo Group of Peabody welcomes and invites everyone to participate in their Community Luncheon in the Parish Hall. Please call Lucia Mercês 978-531-3979 and give your name and phone number.

March 17 & 18, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday – 6pm	3/19
Maria São José Soares	Adroaldo Machado e familia
Amilcar e Maria Joana Botelho	Paulino e familia
Em Honra de São José	Arminda Loureiro
Deceased members of St Joseph parish	
Deceased Franciscan Friars from St Joseph parish	
Em Honra de São José	Glorinda Bettencourt e familia
Catherine Costanza - 44° ann.	
Terça-feira/Tuesday – 9am	3/20
Mass for all parishioners	
Quarta-feira/Wednesday	3/21
Nao haverá Missa	
José Felizardo	esposa e filhos
Quinta-feira/Thursday	3/22
Nao haverá Missa / No Mass	
Sexta-feira/Friday – 6pm	3/23
Antonio Espinola – 30° ann	filha Manuela e familia
Michael dePina	Beatriz dePina
Sábado/Saturday	3/24
9am	
Elizabeth Lonergan, Avos,	
Antonio Felix e Rosa Morais	Geraldina Felix
5:00 PM	
Edward Manuel Faustino	Maria daLuz Soares
José Geronimo	
e Purificacao daSilva	neta Maria daLuz Bettencourt
Maria Zolotas	Ondina Martinho
Dean Pereira	pais e irma
Sunday/Domingo	3/25
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
José Felizardo	esposa e filhos
Manuel T. Bettencourt,	
seus pais e sogros	Glorinda Bettencourt
Maria Gomes e Maria O. Goncalves	Joaquina Sa
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Margarida e Manuel Pacheco deMelo	familia
Eugene & Mary Cunha	family
Robert & Zelia Ouellette	family
Manuel H Cunha	esposa e filhos
João e Lucinda Mendonca	John & Rita Costa
João e Maria Costa	John & Rita Costa
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Manuel S. Cunha	esposa e filhos
Maria São José Soares	Teresinha Bettencourt
Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina	Antonina Silva
Antonio Carroca	familia
Herminia Marques	irmão Rodrigo
Sidonio Sousa Ataide-30° dia	filho Aristides e familia
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Mass for all parishioners	

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

17 e 18 de Março, 2018

Our Lady of Fatima Church

St. John the Baptist School in Peabody will be holding an Open House on Thursday, March 22 from 5:30pm–7pm. New student registration for the 2018-2019 school year. There are openings in the 3-year-old program through grade 8. Visit to see the quality of a Catholic education. Call Admissions at (978) 531-0444 ext 340 for more information or visit www.stjohns-peabody.com

Escola de São João Batista em Peabody irá realizar uma Casa Aberta na Quinta-feira, 22 de Março, das 17h30 às 19h. Novo registro de estudantes para o ano letivo 2018-2019. Há aberturas no programa de 3 anos até a grau 8. Visita para ver a qualidade de uma educação Católica. Ligue as admissões no (978) 531-0444 ext 340 para obter mais informações ou visite www.stjohns-peabody.com

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Liturgic Memorials – The candle for Our Lady has been donated in honor of Rosa Machado by her great-granddaughter Lillyana. God bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia – A vela para Nossa Senhora foi doada em honra de Rosa Machado por sua bis-neta Lillyana. Deus a abençoe por sua generosidade.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Os **Portugueses Americanos para o Ensino Superior** (PAFHE) orgulhosamente apresentam uma maravilhosa noite de música Fado! Junte-se ao Teatro Larcem em Beverly em 23 de Março para uma apresentação de Ricardo Ribeiro e convidada Tania DaSilva! Os ingressos são: \$ 100 VIP, \$ 50 (orquestra), \$ 30 (varanda). Os rendimentos vão para o Fundo de Bolsas de Estudo PAFHE! Compre seus ingressos agora! www.thelarcom.org ou ligue para Carol Bettencourt no (978) 771-3393.

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE) proudly presents a wonderful night of Fado music! Join us at the Larcem Theatre in Beverly on March 23 for a performance by Ricardo Ribeiro and guest Tania DaSilva! Tickets are: \$100 VIP, \$50 (orchestra), \$30 (balcony). Proceeds go to the PAFHE Scholarship Fund! Buy your tickets now! www.thelarcom.org or call Carol Bettencourt at (978) 771-3393.

Theological Institute at Saint John's Seminary Spring Semester 2018 Open House on Tuesday, March 20 at 7pm at The Pastoral Center, 66 Brooks Drive in Braintree. Come explore exciting MAM and MTS degree programs at The Institute! Scholarships are available. Hear from a Panel of students & graduates. For more information visit: www.sjs.edu or call 617.779.4104.

Instituto Teológico do Seminário de São João, Casa Aberta de semestre de Primavera de 2018, na Terça-feira, 20 de Março, às 7pm, no Centro Pastoral, 66 Brooks Drive em Braintree. Venha explorar programas de graduação MAM e MTS no Instituto! Bolsas de estudo estão disponíveis. Ouça de um painel de alunos e graduados. Para mais informações, visite: www.sjs.edu ou ligue para 617.779.4104.

I do not believe one can settle how much we ought to give. I am afraid the only safe rule is to give more than we can spare. In other words, if our expenditure on comforts, luxuries, amusements, etc. is up to the standard common among those with the same income as our own, we are probably giving away too little. If our charities do not at all pinch or hamper us, I should say they are too small. There ought to be things we should like to do and cannot do because our charitable expenditure excludes them. – *CS Lewis*

Não acredito que se possa resolver o quanto devemos dar. Tenho medo de que a única regra segura seja dar mais do que podemos poupar. Em outras palavras, se a nossa despesa em confortos, luxos, divertimentos, etc., é conforme o padrão comum entre aqueles com a mesma renda que a nossa, provavelmente estamos oferecendo muito pouco. Se nossas instituições de caridade não nos prejudicam ou nos prejudicam, devo dizer que são muito pequenas. Deveria haver coisas que gostaríamos de fazer e não podemos fazer porque as nossas despesas de caridade as excluem. - *CS Lewis*

This Lent be sure to go to Confession!

Nesta Quaresma vai a Confissão sem demora!